



Echo

14-tägiges **Informationsblatt** für Latzfons | Verdings | Garn

Veranstaltungskalender

- 25.10. Volksabstimmung
- 27.10. Vortrag: neues Beschäftigungsmodell von Frauen in Klausen
- 29.10. Bauernmarkt in Klausen
- 31.10. Bauernjugendtörggelen
- 31.10. Mundardnachmittag im Dürersaal in Klausen
- 4.11. Seniorenörggelen
- 5.11. Jahreshauptversammlung ASV Latzfons/Verdings - Rodeln
- 6.11. Sitzung Baukommission
- 7.11. Caritas-Gebrauchtkleidersammlung
- 8.11. Suppenonntag in Verdings
- 8.11. Unterschriftenaktion - „DANKE MAMI“

Aus der Gemeindestube

Gemeindenverband

Bürgermeister Dr. Arthur Scheidle ist als Südtiroler Vertreter in den Nationalrat des Gesamtstaatlichen Gemeindenverbandes gewählt worden. Der Bürgermeister kennt die römischen Verhältnisse sehr gut, da er seit 2002 auch als Verwaltungsrat der Vereinigung der schönsten Altstädte Italiens in Rom tätig ist.

Trinkwasser Runggallen

Die Arbeiten gehen zügig voran, in Außerrunggallen wurden die Arbeiten größtenteils erledigt, der Abschnitt Hofstätter wurde letzte Woche abgeschlossen. Eine terminliche Änderung ergab sich im Bereich Oberschmied, dort wurden die Arbeiten auf 9. November verschoben. Diesen Abschnitt führt noch die Firma Falserbau zusammen mit der Verlegung der Stromleitung und der Weisswasserleitung aus. Die Arbeiten dauern 2 Wochen. Weiters arbeitet die Firma Schenk im Abschnitt Wieser - Thinner. Den Abschnitt Mühlbach - Thinner macht Anfang November die Firma Thaler zusammen mit der Beregnungsleitung in der Schmied und Unterthinnerwiese. Dadurch konnten dankenswerterweise die Arbeiten und damit zusammenhängende längere Straßenschliessungen vermieden werden. Ebenso konnte beim Dietl durch die Zustimmung des Grundbesitzers von der Straße ausgewichen werden.

E-Werk Plankenbach

Die Arbeiten schreiten voran, die Leitung Mühlbach bis Steineben - Pfling ist verlegt, die Fassung ist fast fertig. Auch der E-Werk Rohbau ist erstellt, nun sind hauptsächlich die Installationsarbeiten zu tätigen. Die Inbetriebnahme ist im April 2010 geplant.

Rodeln Weltcup

Die Sektion Rodeln hat für das Jahr 2010 wieder ein Weltcuprennen übernommen. Der Termin ist der 5. bis 7. Februar 2010. Dies ist eine große Herausforderung für die Sektion und den Sportverein und das Organisationskomitee, welches bereits zusammengestellt wurde. Die Organisatoren bemühen sich ein schönes Rennen zu veranstalten, dazu ist die Unterstützung der Bevölkerung wichtig. Nur wenn viele mithelfen ist es möglich eine solche Veranstaltung erfolgreich durchzuführen.



**arbeit
nehmer
innen**

Volksabstimmung am Sonntag den 25.Oktober.

Mit der Beteiligung am Referendum können alle WählerInnen unserer Gemeinde die Weichen für eine zukünftige politische Mitgestaltung auf Landesebene stellen. Wer nicht hingeht, überlässt das Mitentscheiden den anderen.

Rungger Hubert, SVP ArbeitnehmerInnen Klausen.

Nächste Sitzung Baukommission, Freitag 06.11.2009

Die Bauansuchen müssen mit allen erforderlichen technischen Unterlagen und Dokumenten 10 Tage vor der Sitzung (also innerhalb 26.10.2009 – 12.00 Uhr) im Bauamt hinterlegt werden. Unvollständige und später eingereichte Ansuchen werden nicht mehr berücksichtigt bzw. nicht auf die Tagesordnung gesetzt.

Mitteilung vom Eltern-Kind-Zentrum Brixen:

Unser Tauschmarkt „Second Hand Pumuckl“ in Brixen/Milland, Haus der Solidarität

Vintlerweg 22 – Tel. 0472 201755 hat wieder geöffnet!

Es gibt Kinderbekleidung von 0 – 16 Jahren, Spielsachen, Sportartikel, Babyausstattung, Schwangerschaftsbekleidung zu sehr familienfreundlichen Preisen!

Kommen Sie vorbei! Der Umwelt zuliebe aus zweiter Hand.

Öffnungszeiten:

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag

9.00 – 11.00 Uhr und 15.00 - 17.00 Uhr

Nummernausgabe für Warenannahme:

Dienstag und Donnerstag:

9.00 – 10.00 Uhr und 15.00 - 16.00 Uhr

Mittwoch: nur Verkauf, keine Annahme

NEU: zusätzliche Öffnungszeiten

Samstag: 07.11.09 + Samstag 05.12.09: 9.00 – 11.00 Uhr

Nummernausgabe für Warenannahme:

9.00 – 10.00 Uhr

„DANKE MAMI!“ - Unterschriftenaktion

Unterschreiben vom 7.-15. November 2009 für mindestens 2 Jahre Rente pro Kind

Nach wie vor erhalten Frauen nur knapp die Hälfte der Rente von Männern. Grund dafür sind Arbeitsunterbrechungen für Kinder oder Pflege, die Reduzierung der Arbeitszeit auf Teilzeit, die Arbeit in Niedriglohnssektoren und fehlende Aufstiegschancen eben aufgrund von Fehlzeiten durch Mutterschaft.

Nachdem die italienische Regierung für die öffentlichen Angestellten das Rentenalter der Frauen bereits auf 65 Jahre erhöht hat und Minister Brunetta eine Erhöhung auch für die Privatwirtschaft angekündigt hat, verlangen die Frauenorganisationen auch eine Erhöhung der Rentenbezüge für Frauen.

Solange die Rentensituation für Frauen dermaßen mager ist, ist eine Erhöhung des Rentenalters für Frauen nicht akzeptabel!

Daher fordern die Frauen- und Familienorganisationen Südtirols die Anerkennung von mindestens 2 Jahren Rente pro Kind!

Für diese Forderung sammeln auf Initiative der SVP-Frauenbewegung die Kath. Frauenbewegung, die KVW-Frauen, der Kath. Familienverband, die Bäuerinnen, der Beirat für Chancengleichheit, die LVH-Frauen, die SVP-ArbeitnehmerInnen und der AEB vom 7.-15. November 2009 landesweit Unterschriften. Bei uns in Latzfons könnt Ihr unterschreiben am:

Sonntag, 08.11.2009 – 9.30 bis 11.00 Uhr vor der Kirche

Freitag, 13.11.2009 – 17.00 bis 18.00 Uhr in/vor der Bibliothek

Unterschreiben können Männer und Frauen, die der Institution Familie mehr Wert geben wollen! Auch Jugendliche ab 16 Jahren.

Damit die Aktion die Aussicht auf Erfolg hat, ist es wichtig, dass möglichst viele Personen unterschreiben!

Für die SVP-Frauenbewegung in der Gemeinde Klausen: Renate Gebhard

Weihnachtsmarkt in Latzfons

Für den Weihnachtsmarkt der Caritas am 27. und 28. November werden noch fleißige Hände gesucht, die Socken stricken (Wollreste gibt es eventuell bei Otilia – 0472-545190). Danke!

Der Messner bittet nun wieder um eine Spende fürs Wetterläuten. Wir danken dem Herrgott wohl nicht genug, weil er uns vor den grossen Unwettern verschont hat. Hier hat auch das Wetterläuten viel beigetragen. Die geweihte Glocke und das Vertrauen der Leute zum Wetterläuten ist ohne Zweifel nicht umsonst. Es grüßt der Mesner, der Sepp

Seniorentörggelen

Unser gemeinsames Törggelen, verbunden mit einem gemütlichen Nachmittag, ist am Mittwoch, 4. November. Wir starten mit dem Linienbus um 11.00 Uhr am „Brunner Egga“ und fahren hinunter bis zur Tschötscher Einfahrt. Von dort sind wir dann in etwa 5 Minuten beim Hoadner, wo wir es uns gut gehen lassen. Bei Essen, Trinken, Kartenspiel usw. wird der Nachmittag schnell vergehen. Um halb 5 Uhr, 5.00 Uhr, halb 6 Uhr oder auch später ist wieder Gelegenheit zur Rückfahrt für jene, die nicht mit dem eigenen Fahrzeug unterwegs sind.

Achtung: Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung gewünscht und zwar bei Hans Schrott (Tel. 0472-545151).

Arbeitsgenossenschaft für Frauen – ein mögliches Modell für die Erhöhung der Wertschöpfung und Erwerbsquote für Frauen im Wirtschaftsraum Klausen!

Am **27. Oktober 2009**, um **20 Uhr** findet im „**Gasthof – Pizzeria „Zum Hirschen“** in Klausen ein Impulsvortrag von der Wirtschaftsgenossenschaft Klausen, über die Möglichkeiten eines neuen Beschäftigungsmodells von Frauen in Klausen, statt. Im Impulsvortrag werden von den Referenten die Chancen und Risiken einer Arbeitsgenossenschaft für Frauen beleuchtet. Es werden Inputs über die steuerlichen und arbeitsrechtlichen Auflagen bzw. Erleichterungen gegeben und die einzelnen Förderungen auf Landes- und Staatsebene dargelegt.

Ziel der Wirtschaftsgenossenschaft im Rahmen des WAP (Wirtschaftsaktionsplanes) ist es, mittelfristig Pate für die Gründung einer solchen Arbeitsgenossenschaft für Frauen zu sein, damit einerseits die Erwerbsquote für die Frauen erhöht wird und andererseits im historischen Einkaufszentrum „Klausen“ die Ansiedelung von Geschäften (Stichwort Branchenmix) forciert wird.

Alle Interessierten (vor allem Frauen) sind herzlich zum Impulsvortrag einladen.

Wirtschaftsgenossenschaft Klausen: Dr. Wilhelm Obwexer – Obmann

Suppenonntag

Die Katholische Frauenbewegung Verdings veranstaltet am 08.11.09 den Suppenonntag.

Ab 10 Uhr gibt es im Versammlungssaal von Verdings verschiedene Suppen, Kuchen und Kaffee.

Auf euer Kommen freut sich die Kfb Verdings.

ASV Verdings Kegeln

Kegeln Saison 2009/10

6. Spieltage der Hinrunde



Damen Klasse B

Mo. 26. Oktober '09 um 20.00 Uhr in Haslach
ASV Haslach D - ASV Verdings D

Herren Klasse D Nord

Do. 29. Oktober '09 um 20.00 Uhr in Villnöss - DERBY
ASV Villnöss II - ASV Verdings II

Herren Klasse A2 Ost

Fr. 30. Oktober '09 um 20.00 Uhr in Verdings
ASV Verdings I - ASKC Hauenstein I

7. Spieltage der Hinrunde

Herren Klasse D Nord

Fr. 06. November '09 um 20.00 Uhr in Verdings
ASV Verdings II - ASKC Kiens III

Herren Klasse A2 Ost

Fr 06. November '09 um 20.00 Uhr in Rodeneck
ASKC Rodeneck I - ASV Verdings I

Damen Klasse B

spielfrei

ASV Latzfons/Verdings Sektion Rodel

Liebe Rodelfreunde und Interessierte,

Der Winter steht vor der Tür!

Es ist wieder an der Zeit, gemeinsam über die bevorstehende Saison zu sprechen.

Wir laden Euch daher herzlich zur

Jahreshauptversammlung der Sektion Rodel

am Donnerstag 5. November 2009

um 19.30 Uhr beim Peterwirt ein.

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

EINLADUNG ZUM TÖRGGELN DER BAUERNJUGEND

In **31. Oktober 2009**,
werd ban **Obermoser in Schnauders** is traditionelle
BJ-Törggelen gemocht,
sel hoast mir treffn ins sem **um 8e af Nocht!**

Gebm tuats olls wos dazuaakeart und a an guaten Wein,
wias holt be an Törggelen soll sein.

A guate Musig zi do Unterhaltung spielt a awian au,
mir hoffn es seid olle guat drau.

Kostn tuats **€ 19,00 für BJ-Mitglieder** und
€ 22,00 für Nicht-Mitglieder.



Mir freidn ins af enk
Der BJ-Ausschuss

Bitte meldet enk bitte bis 29. Oktober bei

Astrid (0472 545149) oder Elisabeth (328 0822808) un.

Weihnachtsmarkt in Verdings

Am 8. Dezember findet in Verdings ein Weihnachtsmarkt statt. Selbst gebastelte Sachen können dort verkauft werden. Alle interessierten Verdinner, Pardeller und Latzfonser können traditionelle, kunsthandwerkliche und selbst gebastelte Erzeugnisse anbieten und sollen sich bei Brigitte Kerschbaumer (Tel. 340-7737205) melden.



Olmbiker Trophy 2009

Am Sonntag, den 20.09.2009 fand die 5. Ausgabe der Olmbiker Trophy statt.

Die 21km lange Strecke führte vom Start/Zielgelände beim Schwimmbad Feldthurns zum Wöhrmaurer, von dort nach Schnauders, weiter nach Garn, über Guln nach Verdings zurück zum Schwimmbad.

Wertung Kategorie Frauen

1. Tanner Julia, Bike Club Neumarkt 1:18:35,26
2. Zemmer Ruth, Olmbiker 1:27:04,53
3. Goller Rita, Olmbiker 1:32:32,81
4. Gasser Melanie, Olmbiker 1:39:37,14

Wertung Kategorie Männer bis 40 Jahre

1. Steinacher Dario, Bike Club Klausen 1:01:55,00
2. Pfattner Franz, Olmbiker 1:03:30,90
3. Goller Günther, Rodes Gherdeina 1:03:50,84
4. Vikoler Luis, Olmbiker 1:05:04,62

Wertung Kategorie Männer über 40 Jahre

1. Schrott Hans, Olmbiker 1:08:22,00
2. Prossliner Walter, Dynamic Bike Team 1:11:32,73
3. Oberhuber Konrad, Schabs 1:11:47,21
4. Malfertheiner Werner, MTB Golosine 1:12:40,71

Bei der im Rahmen der Olmbiker Trophy stattfindenden Junior Trophy bewältigten 80 begeisterte Kinder und Jugendliche am Trumbüchel ein- oder mehrmals den gesteckten Rundkurs.

Das OK der Olmbiker Trophy 2009 bedankt sich bei allen, die zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben - insbesondere den Hauptsponsoren **Taubers Unterwirt/Feldthurns, Josef Blasbichler/Verdings** und **bike plus/Klausen** für die tatkräftige Unterstützung!

Ergebnislisten, Fotos, Berichte und weitere Infos über den Mountainbikeclub *Olmbiker* unter www.olmbiker.it!

SG Latzfons/Verdings

Landesliga

Das heutige Spiel gegen **Naturns**: 14.30 Uhr in Klausen

Im 9. Heimspiel muss unsere SG gegen den Tabellenführer Naturns antreten. Die Vinschger haben bis jetzt nur zwei Spiele verloren und zweimal eine Punkteteilung erreicht! Somit gilt Naturns als Titelanwärter und wurde von Anfang an seiner Rolle gerecht. Auf die Latzfons rollt eine harte Nuss zu, die sicherlich nur mit vereinten Kräften zu knacken ist. Deshalb hoffen alle, dass die SGL die letzten miserablen Spiele vergisst und aufs Neue einen erfolgreichen Fußball aufspielt, um 3 Heimpunkte einzustecken!

Spielergebnisse der Landesliga:

7. Spieltag: SG Latzfons/Verdings : Schenna **2:2**

Gegen den gleichwürdigen Gegner Schenna geriet man 0:1 in Rückstand. Doch Latzfons reagierte darauf und konnte nicht nur den Ausgleichstreffer erzielen sondern auch mit einer 2:1 Führung in die Pause gehen. Trotzdem schafften es die eifrigen Vinschger den Ausgleich zum 2:2 zu erzielen.

8. Spieltag: Neumarkt : SG Latzfons/Verdings **2:1**

In einem unsicheren Spiel ging schlussendlich Latzfons nicht nur mit 10 Mann vom Platz sondern auch als Verlierer!

Tabellenstand nach dem 8. Spieltag:

Pl.	Mannschaft	Sp	S	U	N	+	-	Diff.	Pkt.
1.	Naturns	8	5	2	1	13:	8	5	17
2.	Neugries Bozen	8	3	5	0	12:	5	7	14
3.	Stegen	8	4	2	2	14:	13	1	14
4.	Virtus Don Bosco	8	4	1	3	11:	8	3	13
5.	St. Martin Passeier	8	3	4	1	8:	7	1	13
6.	Tramin	8	3	3	2	8:	3	5	12
7.	Laas	8	4	0	4	16:	21	-5	12
8.	Vahrn	8	3	2	3	12:	10	2	11
9.	Bozner F.C.	8	2	4	2	7:	7	0	10
10.	Natz	8	2	4	2	11:	13	-2	10
11.	Lana	8	2	3	3	19:	14	5	9
12.	Latzfons Verdings	8	2	3	3	13:	13	0	9
13.	Plose	8	2	2	4	4:	7	-3	8
14.	Neumarkt	8	2	2	4	8:	18	-10	8
15.	Schenna	8	2	1	5	8:	13	-5	7
16.	Milland	8	1	2	5	8:	12	-4	5

Spielvorschau der Landesliga

10. Spieltag: DERBY: Milland : **SG Latzfons/Verdings**

Samstag, 31. Oktober

14.30 Uhr in Milland

11. Spieltag: **SG Latzfons/Verdings** : Virtus D. B.

Sonntag, 08. November

14.30 Uhr in Klausen

Jugend - Freizeit - Altherren

Freitag, 30. Oktober

Junioren: DERBY:	20.00 Uhr	Milland:	Latzfons/Verdings
-------------------------	-----------	----------	--------------------------

Samstag, 31. Oktober

Freizeit: DERBY:	19.00 Uhr	Latzfons/Verdings:	United Milland
U-13*:	16.00 Uhr	ASV Schabs	Feldthurns

Sonntag, 25. Oktober

Freizeit:	10.30 Uhr	Feldthurner Toniq Bar	Latzfons/Verdings
------------------	-----------	-----------------------	--------------------------

Samstag, 07. November

Junioren:	15.00 Uhr	Latzfons/Verdings	Neugries
A- Jugend*: DERBY:	15.00 Uhr	Barbian	Feldthurns
U-13*:	16.30 Uhr	SG Mühlbach/Rodeneck	Feldthurns

Sonntag, 08. November

B- Jugend:	11.00 Uhr	Gherdeina	Latzfons/Verdings
C-Jugend:	09.30 Uhr	Gherdeina	Latzfons/Verdings

Spielergebnisse

Freizeit:	FC Cuca Urtjei	Latzfons/Verdings	2:2
Altherren:	ASV Albeins	Latzfons/Verdings	3:1
Junioren:	Latzfons/Verdings :	Haslach	7:1
A- Jugend*:	Feldthurns	Milland	4:2
B- Jugend:	Brixen B	Latzfons/Verdings	2:2
U-13*:	SpG Rasen/Antholz	Feldthurns	2:5
U-10:	Latzfons/Verdings	Villnöss/Teis I	3:1

Die SG Latzfons/Verdings wünscht viel Unterhaltung bei den Spielen, vor allem bei welchen, die das letzte Mal in der heurigen Hinrunde stattfinden!!
(Bsp. **Freizeit!!!!!!!**)

Kegelbahn Verdings

Die Verdinner Freizeit- und Sportgenossenschaft teilt mit, dass die Kegelbahn Verdings einen eigenen Telefonanschluss hat. Die Telefonnummer lautet 0472-857042.

Zurzeit finden noch Meisterschaftsspiele und Trainings der Kegelmannschaften statt, trotzdem ist die Kegelbahn in bestimmten Zeiten (vor allem am Samstag und Sonntag) für Freizeitkegler frei und kann unter Tel. 0472-857042 oder Handy 348-3553701 vorgemerkt werden.

Im Dezember wird ein Freizeitturnier veranstaltet. Nähere Details werden noch bekannt gegeben.

Die Öffnungszeiten der Kegelbahn sind:

Dienstag bis Freitag ab 17:00 Uhr, Samstag und Sonntag ab 15:00 Uhr.
Montag Ruhetag.

Caritas-Gebrauchtkleidersammlung – 07.11.2009

Gebraucht aber gut!

Traditionell acht Tage vor dem Caritas-Sonntag findet am Samstag, 7. November die Caritas-Gebrauchtkleidersammlung in allen Südtiroler Pfarreien statt.

Der Erlös kommt Menschen in Not in Südtirol zugute!

Gut erhaltene Kleidungsstücke, Decken, Handtücher, Haushaltstextilien sowie Schuhe und Taschen werden eingesammelt.

Säcke liegen in den Kirchen von Latzfons und Verdings auf.

Die gut verschnürten Caritassäcke sollen bis 8 Uhr früh zu den üblichen Sammelstellen gebracht werden.

Gefirmtenfest 2009 – Ein herzliches Dankeschön

Der Jugenddienst Dekanat Klausen bedankt sich auf diesem Wege bei allen Firmhelfern, Eltern und Verantwortlichen vor Ort welche zum guten Gelingen des Gefirmtenfestes beigetragen haben!

Euch Jugendlichen wünschen wir, dass der Geist und die Begeisterung dieses Sonntages Euch noch lange begleiten!

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

24.-25.10. **Dr. Gufler Paul** - Klausen Tel. 0472-846071 (335-7278995)

31.10.-01.11. **Dr. Müller Ingeborg** – Klausen Tel. 0472-846116

07.- 08.11. **Dr. Braun Gottfried** – Villnöß Tel. 0472-840146

Ab 01. Oktober 2009 bis Mai 2010 ist samstags von 14:00 bis 17:00 Uhr im Vorsorgedienst, Romstraße 7 in Brixen, ein kinderärztlicher Betreuungsdienst für dringende Fälle tätig.

Kleinanzeiger

- Paar mit 2 Kindern sucht möblierte 3-Zimmerwohnung in Latzfons oder Verdings zu mieten (Tel. 333-5707421 ab 18.00 Uhr)
- Brennholz zu verkaufen (Tel. 0472-855408)
- Putzfrau einmal wöchentlich 2 Stunden in Latzfons gesucht (Tel. 0472-545246 abends ab 19.00 Uhr)
- Kinderbettstattl Buche, Neupreis war 370 Euro (Jungmann), Zustand wie neu, Maße 135 x 70 x 95 = L x B x H, um 120 Euro abzugeben. Tel. 335-5617889
- Suche verlässliche Zugehfrau 4 x wöchentlich, vormittags. Dr. Wild Klausen (Tel. 0472-847182 abends)
- Suche ein gebrauchtes Waschbecken für den Keller, evtl. mit Unterschrank (Tel. 0472-545087)

Das Echo kann nun auch im Internet unter www.klausen.eu/echo gelesen werden.

Für diese Ausgabe sind Maria Pfattner und Annemarie Unterfrauner verantwortlich. Die nächste Ausgabe erscheint am 8. November 2009 und wird von Helfer Theresia (320-3857944) und Hasler Elisabeth (0472-545042) gestaltet. Abgabetermin: Mittwoch, 4. November 2009. Beiträge können immer auch bei Josef Moosmayr (Despar Latzfons) abgegeben oder an die E-mail-Adresse echo@latzfons.it gesendet werden.



**Für Ihre sorgenfreie
Genesung: Polizze »H«.**

Weltweit gültig bei stationärem Aufenthalt
in öffentlichen und privaten Krankenhäusern.
Jetzt zu noch besseren Konditionen!

Willkommen im Leben.

www.volksbank.it



Volksbank